

TVZavr
интернет-кинотеатр

генеральный
интернет-партнер

19

PEOPLE AND
ENVIRONMENT

**ЧЕЛОВЕК И
ПРИРОДА**

Байкальский международный
кинофестиваль
имени В.Г. Распутина

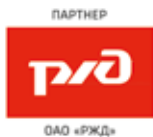
Baikal International Film
Festival n.a. V. Rasputin

впервые!



onLine

Иркутск, 2020 г.



ОАО «РЖД» принимает дополнительные меры по защите озера Байкал в период проведения работ по модернизации БАМа и Транссиба и при их дальнейшей эксплуатации

Восточно-Сибирская железная дорога при осуществлении своей деятельности ежегодно реализует ряд мер, направленных на экологическую безопасность и благополучие окружающей среды. В рейтинге по вопросам природоохранной деятельности среди стальных магистралей России ВСЖД в течение последних лет неизменно занимает первое место.

С принятием Федерального закона об охране озера Байкал назрела необходимость создания нового алгоритма экологического контроля объектов модернизации и реконструкции железнодорожной инфраструктуры, расположенных на Байкальской природной территории.

27 августа 2020 г. ОАО «РЖД», правительство Иркутской области и правительство Республики Бурятия в рамках исполнения поручений Президента Российской Федерации подписали меморандумы о сотрудничестве в сфере природопользования и охраны окружающей среды.

Соглашения предусматривают дополнительные мероприятия со стороны ОАО «РЖД» в центральной экологической зоне Байкальской природной территории. Они включают не только взаимодействие с органами исполнительной власти, общественными и научными организациями, но и создание системы экологического мониторинга и контроля в местах проведения работ согласно проектам по строительству и реконструкции железнодорожной инфраструктуры.

Увеличение пропускных способностей действующих магистралей не предполагает строительства новых линий железных дорог. Работы будут

проводиться в тех местах, где расширение БАМа предусматривалось первоначальными проектами десятилетия назад.

Изначально Байкало-Амурская магистраль проектировалась и закладывалась в двухпутном исполнении, то есть лесная просека, отсыпка земляного полотна были сделаны 40 лет назад.

Лесные работы будут проходить только вдоль существующих железнодорожных линий под дополнительные технологические объекты железнодорожного транспорта.

Компенсационные мероприятия по восстановлению лесного фонда предполагают высадку саженцев деревьев, строительство очистных сооружений и рекультивацию земель в полосе отвода.

В частности, предусмотрены очистка береговой полосы озера в центральной экологической зоне, создание очистных сооружений на нескольких железнодорожных станциях, оснащение объектов строительства и реконструкции БАМа и Транссиба системами видеонаблюдения. Для граждан откроется горячая линия по вопросам реализации мероприятий по охране окружающей среды в центральной экологической зоне Байкальской природной территории.

На объекты строительства будут заведены специальные экологические паспорта. Начнут работать стационарные и передвижные автоматизированные посты непрерывной регистрации содержания загрязняющих веществ в атмосферном воздухе.

Кроме того, ОАО «РЖД» берет на себя обязательства по благоустройству природных памятников «Слюдянское озеро» и «Мыс Шаманский» в Слюдянском районе Иркутской области.

19 Байкальский Международный кинофестиваль «Человек и Природа» имени В. Г. Распутина

Учредители:

- Союз кинематографистов Российской Федерации
- Иркутское областное отделение Союза кинематографистов России

Организаторы:

- ОГАУК «Иркутский областной кинофонд»
- ООО «ИРКУТСККИНО»

При поддержке:

- Министерства культуры Российской Федерации
- Правительства Иркутской области
- Министерства культуры и архивов Иркутской области

Президент Фестиваля:

• **Сергей Мирошниченко**, кинорежиссер-документалист, продюсер, педагог, Заслуженный деятель искусств России, лауреат двух Государственных премий Российской Федерации, член Совета при президенте РФ по культуре и искусству, член Общественного Совета при Министерстве культуры РФ, профессор, руководитель мастерской кафедры режиссуры неигрового кино ВГИК, академик Национальной Академии кинематографических искусств и наук России, член Академии российского телевидения «ТЭФИ» руководитель студии «Остров»

Вице-президент Фестиваля:

- **Ольга Бельская**, председатель Иркутского областного отделения Союза кинематографистов России

Состав отборочной комиссии:

- **Ольга Краснаярова**, кандидат искусствоведения, доцент кафедры журналистики и экономики СМИ Байкальского государственного университета экономики и права, член Союза журналистов РФ, член Союза кинематографистов РФ
- **Мария Кельчевская**, режиссер ОГАУК «Иркутский областной кинофонд», член Союза кинематографистов РФ
- **Татьяна Скороходова**, актриса, член Союза кинематографистов РФ и Гильдии актеров кино, преподаватель Иркутского филиала ВГИК
- **Елена Мурина**, лауреат премии им. А. Луначарского, начальник отдела регионального кинопроката Иркутского обликинофонда
- **Елена Утробина**, заместитель директора по общим вопросам Иркутского обликинофонда, исполнительный и программный директор Фестиваля
- **Полина Степанова**, член Союза кинематографистов России, начальник отдела по развитию кинопроизводства Иркутского областного кинофонда
- **Надежда Зайцева**, генеральный директор PR-агентства «Подкова», журналист, преподаватель кафедры журналистики и рекламы ИРНИТУ
- **Юлия Якимова**, специалист по фестивальному продвижению дебютных фильмов (Санкт-Петербургский государственный институт кино и ТВ)
- **Татьяна Шеметова**, кандидат культурологии, филолог, доцент режиссуры кино, телевидения и мультимедиа Иркутского филиала ВГИК
- **Георгий Богуславский**, режиссёр-мультипликатор
- **Мария Аристова**, режиссёр

Номинации Фестиваля:

- Гран-при
- Лучший документальный фильм им. М. И. Ромма
- Лучший научно-популярный фильм им. И. Д. Черского
- Лучший игровой фильм им. Л. И. Гайдая
- Лучший анимационный фильм
- Приз «Байкал»

Дирекция Фестиваля:

- Андрей Сальников, генеральный директор
- Елена Утробина, программный директор
- Александр Плехотников, технический директор
- Людмила Тихонова, финансовый директор

Адрес дирекции Фестиваля:

664056, Россия, г. Иркутск, ул. Мухиной, 2а,
+7 (3952) 56-70-60, доб. 1504
www.baikalkinofest.ru
baikal.festival@gmail.com
kinofond@kino-irk.ru

19 People and Environment Baikal International Film Festival n.a. V. Rasputin

Founders:

- the Union of Cinematographers of the Russian Federation
- Irkutsk Regional Branch of the Union of Cinematographers of the Russian Federation

Organizers:

- OGAIUK Irkutsk Regional Film Fund
- IRKUTSKKINO, OOO

With the support of:

- the Ministry of Culture of the Russian Federation
- the Government of Irkutsk Region
- the Ministry of Culture and Archives of Irkutsk Region

President of the Festival:

• **Sergey Miroshnichenko**, documentary filmmaker, producer, teacher, Honored Artist of Russia, winner of two State Prizes of Russia, member of the Council under the RF President for Culture and Art, member of the Public Council under the Ministry of Culture of the Russian Federation, professor, head of the Workshop of the Non-Fiction Film Directing Department at the All-Russian State University of Cinematography, academician of the National Academy of Motion Pictures Arts and Sciences of Russia member of Russian Academy of Television TEFI, Ostrov Studio executive

Vice-President of the Festival

• **Olga Belskaya**, chairman of the Irkutsk Regional Branch of the Union of Cinematographers of the Russian Federation

The Selection Committee

- **Olga Krasnoyarova**, art history Ph. D., associate professor of the Journalism and Economics Department at the Baikal State University of Economics and Law, member of the Russian Union of Journalists, member of the Union of Cinematographers of the Russian Federation
- **Maria Kelchetskaya**, member of the Union of Cinematographers of the Russian Federation, Irkutsk Regional Film Fund director
- **Tatyana Skorokhodova**, actress, member of the Union of Cinematographers of the Russian Federation and the Screen Actors Guild, lecturer of the Irkutsk Branch of the Russian State University of Cinematography.
- **Elena Murzina**, recipient of Anatoly Lunacharsky Award, head of the Regional Film Distribution Department
- **Elena Utrobina**, deputy director for General Affairs of the Irkutsk Regional Film Fund, executive and program director of the Festival
- **Polina Stepanova**, member of the Union of Cinematographers of the Russian Federation, head of the Film Production Development Department of the Irkutsk Regional Film Fund,
- **Nadezhda Zaitseva**, Director General of Podkova PR-firm, journalist, lecturer in Journalism and Advertising at Irkutsk National Research Technical University
- **Julia Yakimova**, festival debut film promotion specialist (St. Petersburg State University of Film and Television)
- **Tatyana Shemetova**, philologist, associate professor of Film, Television and Multimedia Directing at the Irkutsk Branch of the Russian State University of Cinematography
- **Georgiy Boguslavskiy**, director-animator
- **Maria Aristova**, director

Festival Categories:

- Grand Prix
- Best Documentary film n.a. Mikhail Romm
- Best Popular-Science Film n.a. Ivan Chersky
- Best feature film n.a. Leonid Gaidai
- Best Animated Film
- Baikal Award

Festival Directorate:

- Andrey Salnikov, General Director
- Elena Utrobina, Executive and Program Director
- Alexander Plokhonnikov, Technical Director
- Lyudmila Tikhonova, Financial Director

Address of the Festival Directorate:

• 2A ul. Mukhinoy, Irkutsk, Russian Federation, 664056
• +7 (3952) 56-70-60, EXT. 1504
• www.baikalkinofest.ru
• baikal.festival@gmail.com
• kinofond@kino-irk.ru



Константин Борисович Зайцев

*Первый заместитель Губернатора
Иркутской области – Председатель
Правительства Иркутской области*

Konstantin Zaytsev

*First Deputy Governor of Irkutsk Region – Prime
Minister for Irkutsk Region*

Дорогие друзья!

Приветствую организаторов, участников и гостей 19 Байкальского Международного кинофестиваля «Человек и Природа» имени В.Г. Распутина.

Вопросы сохранения экосистемы нашей планеты привлекают пристальное внимание государства и общественности, а необходимость их решения становится все более очевидной.

Кинофестиваль «Человек и Природа» давно стал масштабным культурно-просветительским явлением и значимым событием международного уровня. Это дискуссионная площадка, на которой лучшие кинематографисты из разных стран вновь и вновь обращаются к темам, важным не только для Иркутской области и России, но и для всего мира.

Интерес к одному из самых ярких фестивалей Приангарья растет ежегодно. Об этом свидетельствует огромное количество присылаемых заявок. Убежден, что наш кинематографический форум и в дальнейшем будет объединять все большее число людей, неравнодушных к вопросам защиты природы!

Искренне желаю всем участникам, организаторам, гостям и зрителям ярких, незабываемых впечатлений и новых открытий

Dear friends!

I welcome the organizers, participants and guests of the 19 People and Environment Baikal International Film Festival n.a. V. Rasputin.

Issues of preserving planet ecosystem attract close attention of the state and public, and the need to solve them is becoming more and more obvious.

People and Environment Film Festival has long been a large-scale cultural and educational phenomenon and a significant international event. This is a discussion platform where the best filmmakers from different countries again and again address topics that are important not only for Irkutsk Region and Russia, but for the whole world.

The interest in one of the most exciting festivals in the Angara Region is growing every year. This is evidenced by the huge number of applications sent. I am convinced that our cinematic forum will continue to bring together more and more people who are not indifferent to nature protection issues!

I sincerely wish all participants, organizers, guests and spectators a bright, unforgettable experience and new discoveries.

Ольга Борисовна Любимова

Министр культуры Российской Федерации

Olga Lyubimova

Minister of Culture of the Russian Federation



Дорогие друзья!

Сердечно поздравляю вас с открытием 19 Байкальского международного кинофестиваля «Человек и Природа» им. В.Г. Распутина.

Более двух десятилетий проект служит высокой цели — привлекает широкое общественное внимание к вопросам экологии, неизменно внося значимый вклад в формирование бережного отношения к окружающему миру.

Выполняя важную просветительскую миссию, форум приумножает свои замечательные традиции, знакомит публику с качественными образцами современного киноискусства.

Убеждена, что и в этом году особая творческая атмосфера, царящая на фестивале, вновь поспособствует тёплому общению и укреплению личных и профессиональных контактов.

Желаю участникам успехов, а зрителям — незабываемых впечатлений, всего самого доброго!

Dear friends!

I cordially congratulate you on the opening of the 19 People and Environment Baikal International Film Festival n.a. V. Rasputin.

For more than two decades, the project has served a higher purpose of drawing public attention to environmental issues, invariably making a significant contribution to the formation of a careful attitude to the surrounding world.

Performing an important educational mission, the forum multiplies its remarkable traditions and introduces high-quality examples of modern cinema art to the audience.

I am convinced that this year the special creative atmosphere prevailing at the Festival will again contribute to warm communication and strengthen personal and professional contacts.

I wish the participants success and the audience an unforgettable experience, and all the best!



Сергей Валентинович Мирошниченко

*Режиссер,
президент кинофестиваля «Человек и Природа»
имени В.Г. Распутина*

Sergey Miroshnichenko

*Director,
President of the People and Environment Film
Festival n.a. V. Rasputin*

Из года в год мы как мантру повторяем призыв «Защищать природу!». К сожалению, наши усилия и слова не доходят до тех людей, которые к природе относятся не как к «Матери-Земле», а как к подневольной женщине, которую можно насиловать сколько угодно. Слепленные наживой корпорации, привыкшие извлекать прибыль из недр уставшей «Матери-Земли», продолжают беззастенчиво вырубать леса, покрывать плотинами реки, рыть котлованы, загрязнять химическими отходами разные части нашей планеты, в том числе и Россию. А мы, простые граждане, разбрасываем мусор по берегам озер, рек, морей, бьем бутылки, оставляем синтетические отходы, пакеты. Я лично наблюдал вывоз мусора большими машинами с берегов Балтийского моря. Это выглядело катастрофой безнравственности тех людей, которые «отдыхали» в поразительных по красоте местах.

Думаю, что период интеллигентных обращений должен завершиться. Мы должны требовать изменения законов в мире и особенно в нашей стране. Снимки из космоса показывают – ничто не бесконечно: прорехи вырубленных и сожженных лесов как раковые опухоли распространяются по Сибири. Руководители регионов, которые будут закрывать глаза на беззастенчивое уничтожение природы, должны быть наказаны.

Мне уже много лет, и я думаю, что не увижу изменений. Но молодым людям, которые приходят на наш фестиваль, нужно требовать уважения к своей земле и бороться за нее. Название фестиваля «Человек и Природа» я хочу расшифровать так: «Социально-ответственный Человек и нуждающаяся в его помощи Мать-Природа». Поэтому, наш фестиваль – это не просто смотр фильмов, а единственная площадка в Сибири для обсуждения важных тем экологии.

From year to year we reiterate, like a mantra, the appeal to "Protect nature!" Unfortunately, our efforts and our words do not reach the consciousness of the generation that treated nature not as "Mother Earth" but as a forced woman who can be raped as much as necessary. Corporations, accustomed to derive profit from the bowels of the tired "Mother Earth" and blinded by profit, continue to shamelessly cut down forests, build dams over rivers, dig ditches, pour chemical waste in different parts of our planet, including Russia. And we, ordinary citizens, scatter garbage on the shores of lakes, rivers, and seas, break bottles, leave synthetic waste or bags. I personally witnessed how large cars were taking out garbage from the shores of the Baltic Sea: it looked like a disaster of immorality of those people who "were out" in places of striking beauty.

I think that the period of subtle quiet appeals should come to an end. We must demand changes of the laws in the world and, especially, in our country. Images from space show that nothing is infinite – the forests holes cut down and burnt grow in Siberia like cancer. Those regional leaders who will turn a blind eye to this shameless destruction of nature should be publicly punished.

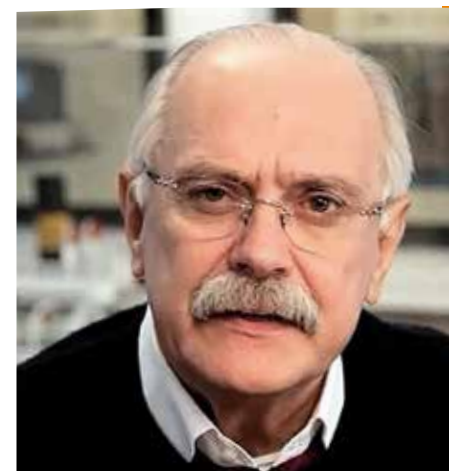
I am old enough and I don't think I will see any changes. But those young people who come to our Festival need to demand respect for their land and fight for it. I want to interpret the name of our Festival "People and Environment" as Socially Responsible People – with a capital letter, and Mother Nature in need of their help. Therefore, our Festival is not just about watching films, but it is the only platform in Siberia for the discussion of important environmental issues.

Никита Сергеевич Михалков

*Народный артист РФ,
председатель Союза кинематографистов
Российской Федерации*

Nikita Mikhalkov

*Honored Artist of the Russian Federation,
director of the Union of Cinematographers of Russia*



Уважаемые коллеги!

Ежегодно у берегов священного озера Байкал на языке «чистого кино» ведутся беседы о самых актуальных экологических проблемах мира. Ежегодно Байкальский Международный кинофестиваль «Человек и Природа» привлекает внимание думающего зрителя, а режиссеры представляют фильмы, вносящие неоценимый вклад в формирование экологического сознания человечества. Я очень рад, что фестиваль по-прежнему объединяет всех неравнодушных, а чистота нашей планеты волнует мировое киносообщество.

Желаю вам успехов в этом деле!

Dear colleagues!

Every year, conversations in the language of "pure cinema" about the most pressing environmental problems of the world are held on the shores of the sacred Lake Baikal. Every year, the People and Environment Baikal International Film Festival attracts the attention of the thinking audience, and directors present films that make an invaluable contribution to the formation of ecological consciousness of mankind. I am very happy that the Festival still unites all those who are not indifferent, and the purity of our planet is of concern to the world cinema community.

I wish you success in this endeavour!



Сальников Андрей Иванович

Генеральный директор кинофестиваля «Человек и Природа» имени В.Г. Распутина, директор ОГАУК «Иркутский областной кинофонд»

Andrey Salnikov

The Director General of the People and Environment Film Festival n.a. V. Rasputin, director of Regional State Autonomous Cultural Institution (OGAUK) Irkutsk Regional Film Fund

Дорогие друзья!

Уже более 20 лет фестиваль «Человек и Природа» является одним из самых заметных кинособытий в регионе. С каждым годом расширяется география наших участников, программа пополняется новыми номинациями, а просветительская деятельность вызывает интерес не только известных кинематографистов и начинающих режиссеров, но и авторитетных учёных.

Для участников фестиваль – это возможность получения новых идей и обмена опытом, а для зрителей – время открытий и размышлений. Мы уверены, что сибирское радушие и гостеприимство запомнятся нашим гостям. Желаю всем хорошего настроения и самых ярких впечатлений от встречи с настоящим искусством.

Dear friends!

For more than 20 years, the People and Environment Festival has been one of the most notable film events in the region. Every year the geography of our participants expands, the program is replenished with new categories, and educational activities arouse the interest not only of famous filmmakers and aspiring directors, but also of distinguished scientists.

For participants, the Festival is an opportunity to get new ideas and share experiences, and for the audience this is the time for discoveries and reflection. We are sure that our guests will remember the Siberian hospitality and cordiality. I wish you all to have fun and to get the most vivid impressions of meeting with real art.

ЖЮРИ КИНОФЕСТИВАЛЯ JURY FILM FESTIVAL





Лиина Харконен
Финляндия | Председатель жюри
Председатель совета директоров кинофестиваля в Тампере, переводчик

Liina Härkönen
Finland | Chairman of the Jury
Chairman of the Tampere Film Festival Board of Directors, translator

Более 15 лет входит в совет директоров престижного кинофестиваля в Тампере (основан в 1970) и уже пять лет является членом отборочной комиссии международной секции фестиваля. С 2009 года возглавляет Киноцентр Пирканмаа, и, помимо прочего, осуществляет управление популярным артхаусным кинотеатром «Niagara» в центре Тампере. Является председателем и координатором финского филиала базирующейся в Мальмё сети «Doc Lounge», состоящей из шести клубов документального кино, расположенных в разных частях Финляндии.

Помимо опыта работы переводчиком с 2006 года Лийна имеет степень магистра социальных наук по специальности «Медиакультура». Она написала диссертацию о кинопрокате финских документальных фильмов. Лийна перевела субтитры к сотням фильмов и сериалов на финский, и, кроме того, она работает с кинокомпаниями, для которых делает переводы синопсисов, сценариев к фильмам, а также других материалов с финского на английский язык для получения международной финансовой поддержки.

Liina Härkönen has served on the Board of Directors of the prestigious Tampere Film Festival (est. 1970) for over 15 years and, for the last five years, in the selection team of the festival's International Competition. Since 2009, she has been the chair of Pirkanmaa Film Centre which, among other things, runs the much loved Arthouse Cinema Niagara in the centre of Tampere. She is also the chair and coordinator of the Finnish branch of the Malmö-based Doc Lounge network with six documentary film clubs around Finland.

Besides working as a professional translator since 2006, Liina holds a Master of Social Sciences majoring in Media Culture. She wrote her thesis on the theatrical distribution of Finnish feature documentary films. She has subtitled hundreds of films and TV series into Finnish and also works with production companies to translate Finnish treatments, pitches and screenplays into English for international funding purposes.

Юлия Киселёва
Россия | Член жюри
Режиссёр, сценарист, продюсер документального кино

Yuliya Kiseleva
Russia | Jury member
Director, screenwriter, documentary producer

Родилась в г. Асбест Свердловской области. Окончила факультет журналистики УрФУ и режиссёрский факультет ВГИКа (мастерскую неигрового кино И. А. Григорьева). Член Союза кинематографистов и Гильдии неигрового кино и телевидения. Финалист премии «ТЭФИ-регион» и трижды финалист премии «ЛАВР». Авторские фильмы неоднократно принимали участие в российских и зарубежных кинофестивалях, на многих из которых были отмечены призами и премиями. В 2011 и 2012 годах училась сценарному мастерству на семинарах Роберта Макки. С 2014 года — преподаватель киношколы «АУРУМ». Автор многих документальных проектов, в том числе «Мозг. Эволюция» и «Мозг. Вторая Вселенная».

Born in the city of Asbest in Sverdlovsk region. Graduated from the Department of Journalism of Ural Federal University and the Directing Department of VGIK (the Non-Fiction Films Workshop by I. Grigoriev). Member of the Union of Cinematographers and Documentary Film and Television Guild. Finalist of the TEFI-Region Award and three times finalist of the LAUREL Award. Her auteur's films have repeatedly participated in Russian and foreign film festivals and many times were awarded with prizes. In 2011 and 2012, studied screenwriting at the seminars by Robert McKee. Since 2014 - teacher of the AURUM film school. Author of many documentary projects, including *The Brain. Evolution and Brain. The Second Universe*.





Любомир Стефанов
Северная Македония | Член жюри
Режиссер, продюсер, сценарист

Ljubomir Stefanov
North Macedonia | Jury member
Director, producer, screenwriter

Имеет более чем 20-летний опыт разработки и производства коммуникативных концепций и документальных фильмов, связанных с вопросами окружающей среды и человеческого развития. Работает с различными учреждениями ООН, Швейцарское управление по развитию и сотрудничеству, EuroNatur, Swisscontact и др. Как сорежиссер фильма «Страна мёда» (2019) получил 2 номинации на премию «Оскар». С июля 2020 года является членом Американской академии кинематографических искусств и наук.

He has over 20 years of experience in developing and producing communication concepts and documentary films related to environmental and human development issues. His clients are various United Nations agencies, Swiss Agency for Development and Cooperation, EuroNatur, Swisscontact, etc. As a co-director of the documentary film *Honeyland* (2019), he has 2 Oscar nominations. Since July 2020 he is an AMPAS member.



Тамара Котевска
Македония | Член жюри
Режиссёр, сценарист

Tamara Kotevska
Macedonia | Jury member
Film director, screenwriter

Окончила факультет драматического искусства в Скопье. За время учёбы сняла 4 документальных фильма, 8 короткометражных художественных картин и 2 работы в технике стоп-моушн. Страсть к экспериментам спустя 5 лет вылилась в три отмеченных наградами документальных фильма, последний из которых, «Страна мёда», участвовал в 2 номинациях на «Оскар» в 2020 году. Фильм был снят совместно с Любомиром Стефановым.

Graduated from the Department of Dramatic Arts in Skopje. During her studies she had done 4 documentaries, 8 short fiction films and 2 stop-animations. The passion for experimenting in genres continued 5 years after, leading with 3 world awarded creative documentaries of which the last one – *Honeyland*, became an anthology with 2 Oscar Nominations in 2020, which she codirected with Ljubo Stefanov.

Галина Афанасьева-Медведева
Россия | Член жюри
*Доктор филологических наук, этнограф, член
Союза писателей России*

Galina Afanasyeva-Medvedeva
Russia | Jury member
*Doctor of Philology, ethnographer, member of the
Writers' Union of Russia*

Автор множества работ, посвящённых сибирской народной культуре, среди которых многотомный «Словарь говоров русских старожилов Байкальской Сибири». Профессор ИГУ, зав. научно-исследовательской лабораторией по изучению традиционной культуры Сибири, член Союза писателей России, директор Регионального Центра русского языка, фольклора и этнографии. В 2008 г. Г. В. Афанасьева-Медведева была удостоена Премии Губернатора Иркутской области — за большой вклад в деле сохранения традиционной культуры Сибири, Премии святителя Иннокентия — за подвижничество, в 2011 г. — Премии «Интеллигент провинции», в 2012 г. награждена «Орденом Дружбы». В 2019 г. Галина Витальевна стала лауреатом высшей награды X Международного Славянского Форума «Золотой Витязь» Золотой медали имени А. С. Пушкина «За выдающийся вклад в литературу». В 2020 г. ей присуждена Государственная премия РФ в области литературы и искусства 2019 года.



Author of many works on Siberian folk culture, including the multi-volume Subdialects Dictionary of Russian Old-Timers of Baikal Siberia. Professor at Irkutsk State University, head of the Research Laboratory for the Study of Traditional Culture of Siberia, member of the Union of Russian Writers, Director of the Regional Center for Russian Language, Folklore and Ethnography. Afanasyeva-Medvedeva became a recipient of the Governor's Award of Irkutsk region for her great contribution to preserving the traditional culture of Siberia in 2008, the Saint Innocent Award for Asceticism, the Intellectual from Provincia Award in 2011, and the Order of Friendship in 2012. In 2019 Galina Afanasyeva-Medvedeva became the winner of the highest award of the X International Slavic Forum "Zolotoy Vityaz" (Rus. Golden Knight) Gold medal n.a. Pushkin For Outstanding Contribution to Literature in 2019. She was awarded the State Prize of the Russian Federation in Literature and Arts in 2020.



Пять символических названий для фестиваля «Человек и природа»

Главное осеннее кинособытие Приангарья — 19 Байкальский международный кинофестиваль «Человек и Природа» имени В.Г. Распутина пройдет в этом году с 24 по 28 сентября в онлайн-формате.

Базой для проведения фестиваля станет «tvzavr» — один из крупнейших интернет-кинотеатров, предоставляющий посетителям возможность бесплатного просмотра лицензионного видеоконтента. Сервис поддерживает трансляцию по Wi-Fi и 3G и дает возможность мгновенно перейти к любому моменту фильма и автоматически подстраивается под ширину интернет-канала пользователя.

Программа кинофестиваля будет представлена в пяти виртуальных залах, у каждого из которых — своё особое название.

Конечно, на площадке интернет-кинотеатра будет зал «Байкал»: как известно, Байкал считается достоянием не только Иркутской области или России, но и является жемчужиной планетарного масштаба, поскольку это — самое глубокое и чистое озеро в мире,

Five symbolic names for the People and Environment Festival

The 19 People and Environment Baikal International Film Festival n.a. V. Rasputin, which is the main autumn film event of Angara region, will be held this year from 24 to 28 September online.

The Festival will be based on tvzavr, one of the largest Internet cinemas, providing visitors with the free access to licensed video content. The service supports streaming over Wi-Fi and 3G and enables to instantly switch to any moment of the movie and automatically adjusts to the width of the user's Internet channel.

The Film Festival program will be presented in five virtual halls each having its own special name.

Certainly, there will be Baikal Hall: as is well known, Lake Baikal is considered to be a treasure not only of Irkutsk region or Russia, but of the whole planet as it is the deepest and cleanest lake in the world accounting for almost 20% of fresh water supplies. For many people Baikal has become a synonym with the word “ecology”, which is the theme of the People and Environment Festival. And it is not surprising that the cinema hall with this name is in-

в котором сосредоточено почти 20% запасов питьевой воды. Байкал для многих людей стал синонимом слова «экология», которой и посвящён фестиваль «Человек и природа». И не удивительно, что кинозал с таким названием предназначен для показа фильмов-участников конкурсной программы 19 Байкальского кинофестиваля.

Для следующего кинозала организаторы выбрали название «Ангара» — по имени единственной реки, вытекающей из Байкала, которая славится своей неповторимой природной красотой, но в то же время — своенравным характером. Фильмы, которые можно будет посмотреть в зале, входят во внеконкурсную — интереснейшую, неотъемлемую часть фестиваля.

Имя Баргузина, байкальского ветра, приносящего на Байкал солнечную погоду, присвоено кинозалу для онлайн-трансляции церемоний открытия и закрытия фестиваля. Кстати, слово баргузин очень многим известно по музыкальным и литературным произведениям, поэтому вполне логично, что этот кинозал станет творческой площадкой для фестивальной киношколы. Мастер-классы деятелей кино, творческие встречи с известными гостями, в том числе с президентом фестиваля, дважды лауреатом Государственной премии России, кинодокументалистом Сергеем Валентиновичем Мирошниченко — всё это ждёт зрителя в кинозале «Баргузин».

Кинозал «Ольхон» — ещё одно название, неразрывно связанное с Байкалом. Остров, местными жителями и туристами почитаемый как сакральное сердце озера, место силы. Многие творческие люди — режиссёры, художники, актёры — приезжают сюда за вдохновением, осмыслением своего творчества, перезагрузкой. Также, остров часто называют «жемчужиной» Байкала, поэтому в кинозале «Ольхон» зрители смогут увидеть картины, ставшие призёрами и обладателями Гран-при фестиваля «Человек и Природа» прошлых лет. Этими работами можно вдохновляться, ориентироваться в своём творчестве.

Было бы странно, если бы на площадке фестиваля «Человек и Природа» не оказалось кинозала «Иркутск», ведь столицу Восточной Сибири можно с полным правом назвать столицей кинодокументалистики Сибири и Дальнего Востока. 90 лет назад 11 сентября 1930 года в Иркутске была создана Восточно-Сибирская студия кинохроники. Её сотрудники снимали по несколько десятков картин в год, и эти работы показывали по всей стране, от Калининграда до Владивостока. Именно для демонстрации фильмов из архива знаменитой киностудии, а также других интересных работ иркутских кинематографистов запускается этот кинозал.

tended for showing films participating in the competition program of the 19 Baikal Film Festival.

For the next cinema hall the organizers have chosen the name **Angara** — after the only river flowing from Lake Baikal, which is famous for its unique natural beauty, but at the same time with a wayward character. Films that can be viewed in the hall are included in the non-competition part of the Festival, which is an interesting and integral element of it.

The name of **Barguzin**, the Baikal wind that brings sunny weather to lake Baikal, is assigned to the cinema hall for online broadcasting of the opening and closing ceremonies of the festival. By the way, many people know the word Barguzin from musical and literary works so it is quite logical that this cinema hall will become a creative platform for the Festival Film School. Master classes of film-makers, creative meetings with famous guests, including the President of the Festival, twice winner of the State Prize of the Russian Federation, documentary filmmaker Sergei Miroshnichenko — all this is waiting for the audience in the Barguzin cinema hall.

Olkhon Hall is another name inextricably linked with Lake Baikal. The island is revered by locals and tourists as the sacred heart of the lake and the power place. Many creative people — directors, artists, actors, come here for inspiration, understanding their creativity, and mental reboot. Also, the island is often called the “pearl” of lake Baikal, so in the Olkhon hall viewers will be able to see the pictures that became Grand Prix winners and winners of the People and Environment Festival of previous years. One can regard these works as a source of inspiration and guidance.

It would be strange if the Festival did not have a cinema hall named **Irkutsk** because the capital of Eastern Siberia can be rightfully called the capital of documentary films in Siberia and the Far East. The East Siberian Newsreel Studio was established in Irkutsk 90 years ago, on September 11, 1930. Its employees took several dozen films a year, and these works were shown all over the country from Kaliningrad to Vladivostok. This cinema hall is launched to demonstrate films from the famous film studio archive, as well as other interesting works of Irkutsk filmmakers.

КОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА

ДОКУМЕНТАЛЬНЫЕ
И НАУЧНО-ПОПУЛЯРНЫЕ
ФИЛЬМЫ

COMPETITION PROGRAM

DOCUMENTARY
AND POPULAR-SCIENCE FILMS

ВИРТУАЛЬНЫЙ КИНОЗАЛ «БАЙКАЛ»
BAIKAL VIRTUAL CINEMA HALL



onLine

Акулы. Вымирание

Канада, 2018 | 85 мин. | 6+

режиссер: Роб Стюарт

операторы: Энди Касагранде, Джордан Иди,
Дэвид Хэннан, Шон Хайнрихс, Го Иромото

Sharkwater. Extinction

Canada, 2018 | 85 min. | 6+

director: Rob Stewart

cameramen: Andy Casagrande, Jordan Eady,
David Hannan, Shawn Heinrichs, Goh Iromoto

Роб Стюарт: «Защита окружающей среды – это сохранение человеческой жизни на Земле. И это главное, за что стоит бороться». В эксклюзивных кадрах из его третьего фильма «Акулы. Вымирание» вы увидите, как Роб Стюарт занимается тем, что он любил больше всего – плаванием с акулами. Картина является продолжением его первых двух отмеченных наградами фильмов – «Акулы» и «Революция». Фильм «Акулы» раскрывает катастрофические последствия промысла акульих плавников, а «Революция» проливает свет на разрушительные эффекты закисления океана.

Роб научил мир не бояться акул: на своих ставших культовыми снимках он обнимает этих величественных существ и бесстрашно плавает рядом с ними.

Rob Stewart: “Conservation is the preservation of human life on earth. And that, above all else, is worth fighting for.” Watch Rob Stewart doing what he loved most of all, swimming with sharks, in an exclusive footage from his third film, *Sharkwater. Extinction*. The film is a follow up to his first two award-winning films, *Sharkwater* and *Revolution*. *Sharkwater* exposed the devastating issue of shark finning, while *Revolution* brought the destructive effects of ocean acidification to light.

Rob taught the world not to fear sharks through his iconic images of hugging these majestic creatures and free diving with them.



Роб Стюарт (Торонто, Канада, 1979-2017)

Режиссер, писатель, фотограф. Был документалистом и защитником природы, который с детства был поглощён двумя вещами: морем и фотографией. Его документальные фильмы об окружающей среде «Акулы» (2006) и «Революция» (2012) установили рекорды кассовых сборов в Канаде и получили множество наград по всему миру. Стюарт пропал без вести 31 января 2017 года во время дайвинга во Флориде и был найден мертвым после трёхдневного поиска.



Rob Stewart (Toronto, Canada, 1979-2017)

Director, writer, photographer, conservationist. He was an ecologically-minded non-fiction filmmaker, conservationist and activist fascinated since childhood by underwater life and photography. His environmental documentaries *Sharkwater* (2006) and *Revolution* (2012) set box office records in Canada and won numerous awards worldwide.

Stewart was reported missing on 31 January, 2017 while diving in the Florida Keys and was found dead after a three day search.

Без Байкала

Россия, 2020 | 90 мин. | 12+

режиссер: Александр Горновский
операторы: Иван Поморин, Константин Миromanов, Лев Смородинов, Евгений Гринштейн, Антон Эльчанинов, Кирилл Иванов



«Без Байкала» – это полнометражный документальный фильм о Байкале, сибирском рае, который теряет свою первозданность на наших глазах. Фильм о сильных неравнодушных людях, которые не мыслят своей жизни без Байкала. Это местные жители, работники заповедников, ученые, духовные лидеры, экологи. Они все пытаются, по мере своих сил, спасти море и мир вокруг него.

Александр Горновский (Иркутск, Россия, 1973)

В 1995 окончил Иркутский институт Иностранных Языков им. Хо Ши Мина. В 2004 окончил ВГИК (мастерскую игрового кино К.Г. Шахназарова, А.А. Эшпая, В.А. Фенченко, О.Б. Шухера). Работал на многих студиях: «Мосфильм», «Демарш», «Фаворит-фильм», «Панорама», «Смолко.ру».



Baikal: Code Red

Russia, 2020 | 90 min. | 12+

director: Alexander Gornovsky
cameramen: Ivan Pomorin, Konstantin Miromanov, Lev Smorodinov, Evgeniy Grinshtein, Anton Elchaninov, Kirill Ivanov

Baikal: Code Red is a full-length documentary about Lake Baikal, a “Siberian paradise” that is losing its primeval character before our eyes. This film is about caring people who are trying to save the lake and the territory around it. They are local people, nature reserves employees, scientists, religious leaders, and ecologists. These people cannot imagine their lives without Baikal, which is still with us now and which we can lose tomorrow.

Alexander Gornovsky (Irkutsk, Russia, 1973)

Graduated from Irkutsk State Institute of Foreign Languages n.a. Ho Chi Minh in 1995. Graduated from VGIK, Feature Film Direction Workshop (the Workshop by K. Shakhnazarov, A. Eshpai, V. Fenchenko, O. Shukher) in 2004. Worked on various studios, including Mosfilm, Demarsh, Favorite-Film, Panorama, and Smolko.ru.

Белый олень

Венгрия, Россия, Швеция, 2019 | 58 мин. | 6+

режиссер: Золтан Тёрёк
операторы: Золтан Тёрёк, Ян Хенриксон



Может ли любовь старика спасти традиции?

Представьте себе одни из самых отдалённых диких земель в мире, маленькую девочку и её дедушку-кочевника в бескрайнем лесу. Это Маша и Владимир, которые живут в самом сердце Сибири. Они принадлежат эвенкийскому народу, который раньше кочевал по таежному лесу. Владимир пробует всё возможное, чтобы убедиться, что их кочевая культура продолжает жить. Он получает поддержку от режиссёра дикой природы Золтана Тёрёка, который возвращается к нему через 11 лет. Только чтобы узнать, что им нужна помощь из внешнего мира. Добьются ли они успеха?

Can an old man's love keep traditions alive...?

Imagine one of the most remote wildernesses in the world and a little girl and her nomadic Grandpa in the endless forest. They are Masha and Vladimir who live in the heart of Siberia. They are from the Evenki nation who used to be nomadic people roaming the taiga forest. Vladimir tries the impossible to make sure their nomadic culture lives on. He gets support from Zoltan Török wildlife filmmaker who returns to him after 11 years. Only to find out they need help from the outside world. Will they succeed together?

Золтан Тёрёк (Будапешт, Венгрия, 1972)

Золтан вырос в сельской местности в Венгрии, где провел большую часть своего детства и подростковых лет, бродя по окрестным болотам и лесам. Он работает на телевидении и в киноиндустрии в течение двадцати лет, снимая главным образом фильмы о дикой природе и всем, что с ней связано. Является режиссером, оператором и продюсером. Сейчас он живёт в Швеции и управляет собственной продюсерской компанией Wild Tales Productions. Его фильмы были удостоены более восьмидесяти наград на различных международных кинофестивалях и завоевали симпатии телезрителей по всему миру.



Zoltán Török (Budapest, Hungary, 1972)

Zoltan Török grew up in rural Hungary where he spent most of his childhood and teenage years tramping in the nearby swamps and forests. He has been working in the TV and cinema industry for two decades producing mostly wildlife and nature related films as director, cameraman and producer. Today he lives in Sweden and runs his own producing company called Wild Tales Productions. His films have been awarded over eighty times on various film festivals around the globe and also generated heart-warming ratings on television world-wide.

Бродячая собака

США, 2020 | 77 мин. | 12+
режиссер: Джесси Алк
оператор: Джесси Алк

Pariah Dog

USA, 2020 | 77 min. | 12+
director: Jesse Alk
cameraman: Jesse Alk



Местные уличные собаки живут вместе с людьми в городах и деревнях Индии на протяжении тысячелетий. В густонаселенном городе Калькутта четверо мужчин и женщин, несмотря на собственные материальные трудности и духовные переживания, посвящают себя уходу за этими часто пренебрегаемыми животными.

Native street dogs have survived alongside humans in the towns and villages of India for thousands of years. In the densely populated city of Kolkata, four men and women devote themselves to caring for these often-neglected animals, despite their own material and philosophical struggles.

Джесси Алк (Оттава, Канада, 1973)

Режиссер, продюсер, оператор и редактор Джесси Алк родился в Оттаве, Канада, его родители родом из США. Он с отличием окончил Калифорнийский университет в Санта-Крузе, некоторое время учился в киношколе при Школе искусств NYU TISCH при Нью-Йоркском университете, затем посещал программу по режиссуре MFA в Калифорнийском университете в Школе театра, кино и телевидения. Он приходится сыном покойному документалисту Говарду Алку. «Бродячая собака» – его первый фильм.



Jesse Alk (Ottawa, Canada, 1973)

Director/Producer/Cinematographer/Editor Jesse Alk was born in Ottawa, Canada, to US parents. He graduated with honors from the University of California, Santa Cruz, studied briefly at the NYU TISCH School of the Arts Film Department, and then attended the University of California, Los Angeles MFA Directing Program in the School of Theater, Film, and Television. He is the son of the late documentary filmmaker Howard Alk. Pariah Dog is his first feature film.

Вода. Время жажды

Россия, 2020 | 39 мин. | 6+
режиссер: Евгений Безбородов
оператор: Дамир Якубов

Water. Thirst Time

Russia, 2020 | 39 min. | 6+
director: Evgeniy Bezborodov
cameraman: Damir Yakubov



Извечный круговорот воды в природе. Тысячи лет человечество жило в согласии с этим циклом. А в 21 веке оказалось на пороге глобального кризиса. Киргизия – страна ледников, чистых рек и озер – столкнулась с водным кризисом одной из первых в мире. Как в капле воды в бедах страны отражены проблемы всего человечества.

The eternal cycle of water in nature. For thousands of years, humanity has lived in harmony with this cycle. And in the 21 century, it was on the threshold of a global crisis. Kyrgyzstan, a country of glaciers, clean rivers and lakes, is one of the first countries in the world to face a water crisis. The problems of all mankind are reflected in the country's troubles as in a drop of water.

Евгений Безбородов (Лобня, Россия, 1978)

Автор и режиссер документального кино: более 100 фильмов на темы истории, культуры, экологии.



Evgeniy Bezborodov (Lobnya, Russia, 1978)

Documentary filmmaker who directed more than 100 films on history, culture, and ecology

Дух ягуара

Словакия, 2018 | 58 мин. | 12+
режиссер: Павол Барабас
оператор: Павол Барабас

Spirit of Jaguar

Slovakia, 2018 | 58 min. | 12+
director: Pavol Barabas
cameraman: Pavol Barabas



Четверо друзей отправляются в путешествие по Амазонским джунглям. Они сплавляются по диким рекам и пробираются через глубокие леса, чтобы стать частью племени индейцев ходи. Таинственные горы Сьерра-Майгуалида, которые никогда еще не пересекал ни один европеец, скрывают их от окружающего мира. Жизнь бок о бок с индейцами с соблюдением естественного для племени уклада и множество дней, проведенных у них в деревне, показывают друзьям, что значит уважать природу и поддерживать её баланс. Индейцы ходи представляют собой полную противоположность нашей западной культуре. Они находят удовольствие в простых вещах и получают счастье от жизни, в то время как мы поглощены бесконечными желаниями и стремлением покупать и обладать.

Four friends are heading into the Amazonian jungle for a challenging journey. They paddle down the wild rivers and hike through deep forests to become a part of the Indian Hodi tribe. The mysterious Sierra Maigualida Mountains, which haven't been crossed by any European human being ever before, hides them from the surrounding world. Living side by side with Indians in their natural way of life and spending many days in their village show them how to respect the nature and its balance. Indian tribe Hodi represents the opposite of our western culture. It is their pleasure from the simple things and happiness from life versus our never-ending urge and desire to buy and possess.

Павол Барабас (Братислава, Словакия, 1959)

Автор множества фильмов о горах и приключенческих картин, посвященных выживанию народов в экстремальных условиях. Его фильмы были сняты в труднодоступной дикой местности: в диких реках и ледниковых вершинах, а также в глубоких пещерах вдали от цивилизации. Его фильмы показывают, как человек должен относиться к Земле. Они излучают любовь и уважение к природе, огромную умственную силу и нравственное сознание.



Pavol Barabas (Bratislava, Slovakia, 1959)

The author of a large-scale of mountain-oriented and adventure films about peoples' survival in extreme conditions. His films were shot in inaccessible wilderness, on wild rivers and glacial peaks, as well as in deep caves far away from civilization. His films present the manner in which man should treat the Earth. They emit love and respect for nature, enormous mental power and moral conscience.

Когда помидоры встретились с Вагнером

Германия, 2019 | 72 мин. | 12+
режиссер: Марианна Эконому
операторы: Марианна Эконому, Аргирис Цепеликас, Димитрис Корделас

When Tomatoes Met Wagner

Germany, 2019 | 72 min. | 12+
director: Marianna Economou
cameramen: Marianna Economou, Argyris Tsepelikas, Dimitris Kordelas



Элиас, маленькая фермерская деревня в Центральной Греции, постепенно умирает. Но два двоюродных брата объединяются с деревенскими бабушками и начинают выращивать помидоры. Не без помощи музыки Вагнера жители деревни экспортируют свои маленькие баночки томатов по всему миру. Главные герои фильма изо всех сил пытаются воплотить свою мечту в реальность. Эта невероятная, остроумная и трогательная история говорит нам о важности переосмысления своего Я во времена кризиса и о силе человеческих отношений.

Elias, a small farming village in central Greece, is dying out. But two cousins team up with the village grannies to cultivate tomatoes. With a little help from Wagner's music, the villagers export their little jars with organic tomato recipes across the world. The film follows the protagonists of this unlikely story, as they struggle to make their dream come true. Humorous and bittersweet, this surreal story speaks to us about the importance of reinventing oneself in times of crisis and the power of human relationships.

Марианна Эконому (Афины, Греция, 1962)

Марианна Эконому изучала антропологию, фотожурналистику и кинопроизводство в Лондоне. С 2000 года она является режиссером и продюсером документальных сериалов и независимых фильмов, а также совместных проектов с такими европейскими вещательными компаниями как BBC, ARTE и YLE. Она получила награды за The School, My Place in the Dance, Please Listen to Me, Bells, Threads And Miracles, Twelve Neighbours, Food for Love и The Longest Run, который был номинирован на премию Европейской киноакадемии в 2016 году. The Longest Run также выиграл премию VER.DI на Международном фестивале документального и анимационного кино в Лейпциге.



Marianna Economou (Athens, Greece, 1962)

Marianna Economou studied anthropology, photojournalism and film production in London. Since 2000, she has directed and produced documentary series and independent films of Greek production and co-productions with European broadcasters such as the BBC, ARTE and YLE. She has received awards for The School, My Place in the Dance, Please Listen to Me, Bells, Threads and Miracles, Twelve Neighbours, Food for Love and The Longest Run which was nominated for the European Film Awards 2016. The Longest Run also won the VER.DI award at Dok Leipzig.

Нерка. Рыба красная

Россия, 2020 | 51 мин. | 6+

режиссеры: Дмитрий Шпилёнок, Владислав Гришин
операторы: Дмитрий Шпилёнок, Владислав Гришин

Sockeye Salmon. Red Fish

Russia, 2020 | 51 min. | 6+

directors: Dmitry Shpilenuk, Vladislav Grishin
cameramen: Dmitry Shpilenuk, Vladislav Grishin



Приглашаем вас в увлекательное путешествие среди первозданной природы. Дикий лосось юга Камчатки – источник изобилия для всех животных и птиц, и дорогой товар для человека. Нерка даёт возможность процветать всему, что соприкасается с ней. Долго ли продлится это чудо природы? Сколько ещё будет существовать рай на юге Камчатки? Одна наша ошибка может привести к осушению этого источника изобилия...

We invite you on a fascinating journey among the pristine nature. Wild salmon from the South of Kamchatka is a source of abundance for all animals and birds and an expensive commodity for humans. Sockeye salmon allows everything that comes in contact with it to thrive. How long will this miracle of nature last? How long will there be paradise in the south of Kamchatka? One our mistake can lead to the draining of this source of abundance...

Дмитрий Шпилёнок (Брянская область, Россия, 1973)

Окончил Московский государственный институт культуры.

Главный оператор фильма «Медведи Камчатки. Начало жизни», автор проектов «Priroda Show» и «Я – медведь!». Снимал для российских федеральных и региональных, а также международных телеканалов (в т. ч. для BBC World) о 40 особо охраняемых природных территориях России.



Dmitry Shpilenuk (Bryansk Region, Russia, 1973)

The chief cameraman of the film Bears of Kamchatka. The Beginning of Life. The author of Priroda Show and I am a Bear! video projects. He made videos for Russian federal, regional, and international TV channels (including BBC World) about 40 specially protected natural territories in Russia.

Владислав Гришин

Окончил Санкт-Петербургский государственный университет кино и телевидения. Режиссёр фильма «Медведи камчатки. Начало жизни» (2018). Активно сотрудничает с петербургским филиалом канала «Культура». Создатель анимации для проекта «Живая поэзия – Антология русской поэзии «Круг Лета Господня». В качестве монтажёра создал более тридцати документальных фильмов для центральных российских каналов.



Vladislav Grishin

Graduated from St. Petersburg State University of Film and Television. He cooperates closely with the St. Petersburg Branch of the Culture Channel. Created animation for the project Live Poetry – Anthology of Russian poetry 'Circle of the Lord's Summer' (winner of the national book competition in 2010 and 2013.) As an editor he made more than thirty documentaries for Russian central channels.

Соль

Россия, 2020 | 38 мин. | 12+

режиссер: Владимир Эйсер
оператор: Владимир Тюменцев

Salt

Russia, 2020 | 38 min. | 12+

director: Vladimir Eisner
cameraman: Vladimir Tyumentsev



Бескрайняя, выжженная солнцем степь. Жара, ветер. Это Алтайский край. Самая граница с Казахстаном. Еще совсем недавно по этим местам, в колеблющемся мареве знойного воздуха, шли вереницы верблюдов. Они везли соль, без которой не обходится ни один обед, завтрак или ужин. Теперь вместо верблюдов по железнодорожным путям идут поезда, а в вагонах все та же соль. Железнодорожные пути уходят прямо в озеро. Вдалеке виден какой-то странный работающий агрегат. Вода малинового цвета. Ощущение будто попал в другой мир. Природа, экология, человек. Как они влияют друг на друга? Как изменяется природа и экология от деятельности человека? Как люди выживают в изменившихся условиях? Об этом наш фильм.

A boundless steppe scorched by the sun. It is hot and windy. This is Altai. Not long ago, strings of camels were walking through these places in the wavering haze of the sultry air. They carried salt, without which not a single lunch, breakfast or dinner could be done. Now, instead of camels, trains run along the railroad tracks, and there is the same salt in the carriages.

The railroad tracks go straight into the lake. In the distance one can see some strange working unit. The water is crimson. It feels like this is another reality. Nature, ecology, and humanity. How do they affect each other? How do nature and ecology change from human activity? How do people survive in new conditions? This is what our film is about.

Владимир Эйсер (Новосибирск, Россия, 1955)

Родился в г. Пермь. Закончил ВГИК в 1985г. Работал в Иркутске с 1985- 1994г. С 1994г. Живет и работает в Новосибирске.



Vladimir Eisner (Novosibirsk, Russia, 1955)

Was born in Perm. Graduated from VGIK in 1985. Worked in Irkutsk during 1985-1994. Has been living and working in Novosibirsk since 1994.

КОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА

ИГРОВЫЕ ФИЛЬМЫ

COMPETITION PROGRAM

FEATURE FILMS

ВИРТУАЛЬНЫЙ КИНОЗАЛ «БАЙКАЛ»

BAIKAL VIRTUAL CINEMA HALL



onLine

Земля

Германия, Турция, 2019 | 105 мин. |

режиссер: Севги Хиршхойзер

оператор: Крис Хиршхойзер

Toprak-Soil

Germany, Turkey, 2019 | 105 min. |

director: Sevgi Hirschhäuser

cameraman: Chris Hirschhäuser



После смерти родителей подросток Бурак живёт с дядей Джемилом и бабушкой в глухой турецкой деревне. Они пытаются заработать на жизнь продавая гранаты, но, в то время как религиозный Джемиль доволен своей жизнью в бедности, Бурак прилагает все усилия, чтобы уехать в город и поступить в университет. Когда бабушка заболевает, им обоим предстоит принять трудные решения, от которых будет зависеть их будущее.

Since the death of his parents the teenager Burak lives with his uncle Cemil and grandmother in a remote Turkish village town. They try to make a living by selling pomegranates but while the religious Cemil is satisfied to live his life in poverty Burak struggles to leave for the city and go to university. When the grandmother gets sick both have to make tough decisions that will change their lives.

Севги Хиршхойзер (Мюнхен, Германия)

У неё большой опыт работы в кинопроизводстве – на множестве съёмочных площадок и в разных отделах. Севги начала работала редактором, а затем стала писать рассказы. Наконец, она сняла свой первый полнометражный фильм «Земля» в Анталии, в Турции. В настоящее время Севги занята пред- и постпроизводством и разрабатывает несколько сценариев короткометражных и полнометражных фильмов для следующих проектов.



Sevgi Hirschhäuser (Munich, Germany)

She is experienced to film making by working long turn in film sets and different departments. She started to work as an editor and then started to write stories. Finally, she filmed her first feature film TOPRAK in Antalya, Turkey. She works in pre & post film production and is currently developing several short & feature film scripts for the next projects.

Урок экологии

Россия, 2019 | 20 мин. | 0+
режиссер: Иван Соснин
оператор: Иван Соломатин

Ecology Lesson

Russia, 2019 | 20 min. | 0+
director: Ivan Sosnin
cameraman: Ivan Solomatin



Молодой учитель биологии, пришедший на замену, начинает менять порядки общеобразовательной школы. Его коллеги, во главе с директором, пытаются противостоять нововведениям. Но их быт резко меняется, когда в школьном парке начинается строительство торгового центра.

A young biology substitute teacher starts to change the order of one general education school. Teachers headed by the principal are trying to resist innovations. But their life changes dramatically when the construction of a shopping center begins in the school park.

Иван Соснин (Кировград, Россия, 1990)

Иван родился в небольшом городе в центре России – Кировграде. Во время обучения в университете он начал снимать музыкальные фильмы и рекламу. С 2017 года Иван снимает короткометражные фильмы, а также является креативным директором Red Pepper Film. В 2019 году стал обладателем премии «Золотой орел» за лучший короткометражный фильм «Интервью».



Ivan Sosnin (Kirovgrad, Russia, 1990)

Ivan was born in a small town in the center of Russia – Kirovgrad. While studying at the university he began making music films and commercials. Ivan has been making short films and has become the creative director of Red Pepper Film since 2017. In 2019, he won the Golden Eagle Award for the Best Short Film for his film Interview.

Чистота

Бразилия, 2019 | 101 мин. | 12+
режиссер: Ренато Барбьери
оператор: Филипп Рейнхеймер

Pureza

Brazil, 2019 | 101 min. | 12+
director: Renato Barbieri
cameraman: Felipe Reinheimer



Художественный фильм, основанный на реальных событиях, о сильной женщине, которая ищет своего сына и находит огромную сеть по использованию рабского труда в долине бразильской Амазонки. Пуреца пробралась на ферму рабов, где стала свидетелем жестокого обращения с рабочими, занятыми на вырубке тропического леса, и сообщила об этом федеральным властям. После освобождения сына и нескольких тысяч других жертв она получила «Антирабовладельческую премию» от Международной организации по борьбе с рабством, основанной в 1839 году – это старейшая в мире международная правозащитная организация. Она направлена на борьбу против рабства и связанного с ним насилия.

Пуреца всё ещё жива: она живёт в маленькой деревне на северо-востоке Бразилии.

A feature film, based on real facts, of a strong woman looking for her son and finding an extensive network of slave work at the Brazilian Amazon. Pureza inserted herself in a farm where she witnessed a brutal treatment of agricultural workers dismantling the rain forest, later denouncing the facts to Federal authorities. After freeing her son and thousands of victims she received the Anti-Slavery Award from Anti-Slavery International (founded in 1839); it is the world's oldest international human rights organization. It works exclusively against slavery and related abuses. Pureza is still alive and lives in a small village at Brazilian Northeast.

Ренато Барбьери (Бразилия, Бразилиа, 1958)

Креативный директор кинопроизводственной компании Gaya Films, расположенной в столице Бразилии. Кинорежиссер, продюсер и сценарист. Его режиссерский дебют состоялся в 1983 году, в компании Olhar Eletrônico, в Сан-Паулу. Ренато также был режиссером программы Jornal de Vanguarda в телевизионной сети Band. Он является куратором проекта Teste de Audiência и режиссером CONNE (ассоциация кинокомпаний и продюсеров Центрально-Западного, Северного и Северо-восточного регионов Бразилии).



Renato Barbieri (Brazil, Brasília, 1958)

Renato Barbieri is the Creative Director in GAYA Films, a production company located in Brasília. He is a film director, producer and screenwriter. His directorial debut was in 1983, in the production company Olhar Eletrônico, in São Paulo. Renato was also the director of Jornal de Vanguarda, in the television network Band. He is a curator in the project Teste de Audiência and a director in CONNE (an association of production companies and producers from the Central-West, North and Northeast regions in Brazil).

Эколав

Россия, 2019 | 24 мин. | 18+
режиссер: Дмитрий Григорьев
оператор: Кристина Бубликова

Ecolove

Russia, 2019 | 24 min. | 18+
director: Dmitry Grigoriev
cameraman: Kristina Bublikova



На одной из вечеринок Леша знакомится с Лизой – убежденным экофриком. Узнав, что Лиза якобы совсем не выбрасывает мусор, Лёша объявляет ей, что будет следить за ней до тех пор, пока она что-нибудь не выбросит. Эта «игра» заставит Лешу и Лизу задать себе совершенно новые вопросы.

At one of the parties, Lesha meets Lisa, a convinced ecofric. Discovering that Lisa allegedly does not throw out garbage at all Lesha announces that he will follow her until she throws something away. This "game" will make Lesha and Lisa ask themselves completely new questions.

Дмитрий Григорьев (Москва, Россия, 1997)

Родился и вырос в Москве. Выпускник ВГИКа 2019, мастерская В.И.Хотиненко и В.А.Фенченко.

Участник российских и международных фестивалей с курсовым фильмом «Арбатство».



Dmitry Grigoriev (Moscow, Russia, 1997)

Born and raised in Moscow. VGIK graduate 2019, workshop of V. Khotinenko and V. Fenchenko. Participant of

Russian and international festivals with the course film *Arbatstvo*.



onLine

КОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА АНИМАЦИОННЫЕ ФИЛЬМЫ COMPETITION PROGRAM

ANIMATED FILM

ВИРТУАЛЬНЫЙ КИНОЗАЛ «БАЙКАЛ»

BAIKAL VIRTUAL CINEMA HALL



Конкурсная программа

Анимация

Competition Program

Animation

Конкурсная программа

Анимация

Competition Program

Animation



Дичь (исп. Иван Дорн)

Клип «Дичь» вышел в рамках «Birds Records», музыкального лейбла, который монетизирует голоса птиц. В его основе лежат голоса и образы птиц из Красной книги. «Дичь» демонстрирует последствия неосознанной деятельности человека, которая приводит к исчезновению редких видов.

Дичь

Россия, 2019 | 3 мин. | 6+
режиссер: Руслана Мирзаалиева

Dich

Russia, 2019 | 3 min. | 6+
director: Ruslana Mirzaalieva

“Dich” (performed by Ivan Dorn)

The video for “Dich” (Rus. “Game”) was released under Birds Records, a record label that monetizes the voices of birds. It is based on the voices and images of birds from the Red List. It is an illustration of unconscious human activity that leads to the extinction of rare species.

Капля за каплей

Португалия, 2017 | 9 мин. | 6+
режиссеры: Александра Рамирес, Лаура Гонсалвес

Drop by Drop

Portugal, 2017 | 9 min. | 6+
directors: Alexandra Ramirez, Laura Gonçalves

Последние жители деревни не позволяют себе погружаться в забвение. В мире, где идея прогресса кажется превыше всего, их дом стоит на плаву.



The last inhabitants of a village do not allow themselves to be submerged in oblivion. In a world where the idea of progress seems to be above all, this house floats.



В старом Московском дворе живёт одинокий старик, его серая жизнь преобразается, когда он находит во дворе беспомощного галчонка, выпавшего из гнезда. Но и сам старик оказывается таким же беззащитным перед бездумной жестокостью компании соседских мальчишек. Найдется ли среди них хотя бы один с чистым и добрым сердцем, который придёт на помощь старику и его питомцу?

Галчёнок

Россия, 2020 | 7 мин. | 6+
режиссер: Марат Нариманов

Baby bird

Russia, 2020 | 7 min. | 6+
director: Marat Narimanov

A monotonous life is about to transform when he finds a helpless baby bird that has fallen out of the nest. But the old man himself turns out to be just as defenseless against the ignorance and cruelty of the company of neighboring boys. Will there be at least one with a pure and kind heart among them who will help the old man and his pet?

Квартира

Молдова, 2019 | 1 мин. | 6+
режиссер: Лев Волошин

The Flat

Moldova, 2019 | 1 min. | 6+
director: Lev Voloshin

Ежедневно каждый из нас производит мусор: на работе, в школе, дома, на прогулке. Везде. Этот короткометражный фильм описывает путешествие мусора по планете. Конец фильма оставляет открытым вопрос: каков конечный пункт назначения мусора?



Every day, each and every one of us produces garbage: at work, at school, at home, on a walk. Everywhere. The short film describes the journey of trash on the planet. The ending of the film leaves open the question: what is the final destination of garbage?



Куафу

КНР, 2019 | 8 мин. | 6+
режиссер: Джи Венг

Kuafu

China, 2019 | 8 min. | 6+
director: Jie Weng

Куафу – это гигант из китайской мифологии, который хотел поймать солнце. Его история рассказывается в «Книге гор и морей». Однажды Куафу решил погнаться за солнцем и схватить его. Но его жажда стала такой невыносимой, что ему пришлось остановиться, чтобы напиться воды. Он выпил Хуанхэ и Вэйшуй, но этого было недостаточно, чтобы утолить жажду. Он двинулся на север – к Великому Озеру, но умер от жажды, так и не добравшись до него. Деревянный посох, который был в его руке, превратился в огромный персиковый сад.

Kuafu is a giant in Chinese mythology who wished to capture the Sun. His story has been passed on to us in the Classic of Mountains and Seas.

One day, Kuafu decided to chase and catch the Sun. His thirst grew so overwhelming that he had to stop for a drink. He drank up the Yellow River and the Wei River, but it was not enough to quench his thirst. He marched north towards the Great Lake but died of thirst before he could get there. The wooden club he was carrying grew into a vast forest of peach trees.



На пляже

Словакия, 2020 | 3 мин. | 6+
режиссер: Самуэль Чован

On the Beach

Slovakia, 2020 | 3 min. | 6+
director: Samuel Chovan

3D-анимационный фильм о высадке на побережье в «День Д», в котором используется новая гибридная техника для создания эффекта ручной росписи.

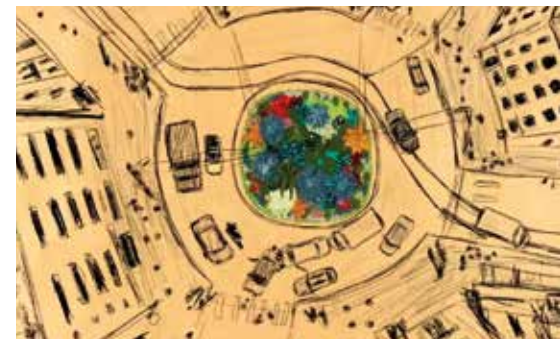
3D animated film about the D-Day beach landings that uses a new hybrid technique to achieve a hand painted look.

Оазис

Чехия, 2017 | 2 мин. | 6+
режиссер: Дарья Кашеева

Oasis

The Czech Republic, 2017 | 2 min. | 6+
director: Daria Kashcheeva



Это трогательная история о человеке, зажатом в тисках шумного мегаполиса, который тоскует по природе.

This is a poignant story of a man yearning for nature in the grip of a bustling metropolis.

Рысь в городе

Франция, 2019 | 7 мин. | 6+
режиссер: Нина Бисярина

A Lynx in the Town

France, 2019 | 7 min. | 6+
director: Nina Bisiarina



Любопытная рысь покидает свой лес, привлеченная огнями находящегося неподалеку города. Она хорошо проводит там время, пока не засыпает посреди парковки. Ранним утром местные жители с удивлением обнаруживают это странное животное, покрытое снегом.

A curious lynx leaves its forest, attracted by the lights of the nearby town. It has great fun there until it falls asleep in the middle of a parking lot. In the early morning, locals are astonished to find this strange animal covered in snow.



Селезень, верёвочка и жёлудь

Россия, 2020 | 6 мин. | 6+
режиссер: Алина Титоренко

Drake, Rope and Acorn

Russia, 2020 | 6 min. | 6+
director: Alina Titorenko

Молодой документалист снимает фильм о девушке, которая потерялась в лесу и осталась там жить. Он берёт интервью у её соседей: Лешего, Водяного и его русалок, и Злыдня.

A young documentalist is making a movie about the girl who got lost in a small forest and stayed there to live.



Тёплый солёный ветер

Россия, 2020 | 2 мин. | 6+
режиссеры: Мария Коржова, Мария Ларичева, Софья Петрова

A Warm Salty Wind

Russia, 2020 | 2 min. | 6+
directors: Maria Laricheva, Maria Korzhova, Sofia Petrova

Атмосферный фильм об одном дне на Черноморском побережье. Стараясь передать вкус лета, картина погружает нас в особое состояние праздности и отдыха, когда каждый день похож на любой другой.

An atmospheric film about one day on the Black Sea coast. Portraying the taste of summer, the picture dips us into the mood of leisure when every day is the same.

Четырежды

Канада, 2020 | 7 мин. | 6+
режиссер: Алиси Теленгут

The Fourfold

Canada, 2020 | 7 min. | 6+
director: Alisi Telengut

Опираясь на древние шаманские ритуалы и анимистические верования народов Монголии и Сибири, автор фильма рассказывает о туземном мировоззрении и мудрости: Природа – родина человека, Тенгри – божество и отец неба, Земля – мать с реками, питающими все живое, языческие и пантеистические боги сосуществуют со всеми смертными. На фоне надвигающейся угрозы существованию жизни на Земле и вызванных человеком быстрых изменений окружающей среды возникает необходимость возродить идеи анимизма ради благополучия планеты и окружающего мира.



Based on the ancient shamanic rituals and animistic beliefs in Mongolia and Siberia, the film is about the indigenous worldview and wisdom: Nature is the homeland of human being, Tengri is the deity and the father sky, Earth is the mother with rivers nourishing all beings, paganist and pantheist gods co-exist with all mortals. Against the backdrop of the modern existential crisis and the human-induced rapid environmental change, there is a necessity to reclaim the ideas of animism for planetary health and non-human materialities.

ВНЕКОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА NON-COMPETITION PROGRAM

ВИРТУАЛЬНЫЙ КИНОЗАЛ «АНГАРА»
ANGARA VIRTUAL CINEMA HALL



onLine



Баина

Армения, 2019 | 20 мин. | 16+

Режиссер: Лилит Петросян

Vaina

Armenia, 2019 | 20 min. | 16+

director: Lilit Petrosyan



Главная героиня фильма – 41-летняя монголка Баина. Она вышла замуж за армянина в Монголии и переехала в Антарамей, одну из самых отдаленных деревень Армении. Два года назад её муж ушел из жизни, и теперь она живет с двумя детьми. Родственники пытаются убедить её вернуться в Монголию, но она не хочет покидать Армению. Раньше Баина была оперной певицей, теперь же она выполняет мужскую работу, чтобы заботиться о своих несовершеннолетних детях. Это фильм о любви, ради которой Баина отправилась в Армению и осталась жить здесь. У нее всего одна цель – исполнить мечты своих детей. Дети, в свою очередь, всегда помогают матери.

The main character in the film is a 41-year-old Mongolian Baina. She got married to an Armenian man in Mongolia and moved to Antaramej, one of the farthest villages in Armenia. Her husband passed away two years ago and now she lives with her two children. Her relatives in Mongolia are trying to convince her to move to Mongolia but she doesn't want to leave Armenia. Baina used to be an opera singer before, but now she does masculine jobs in order to take care of her two minor children. The film is about love, for which Bayina came and continues to live in Armenia. She has only one goal – to fulfill the dreams of her children. The children, in their turn, always help their mother.

Выход из матрицы

Россия, 2019 | 20 мин. | 16+

режиссер: Александра Богучарская

Exit the Matrix

Russia, 2019 | 20 min. | 16+

director: Alexandra Bogucharskaya



В Апшеронском районе Краснодарского края, среди величественных Кавказских гор и непроходимых лесов, затерялись небольшие посёлки. С остальным миром их связывает лишь тонкая нить узкоколейной железной дороги, петляющей по ущельям, – это единственный путь оттуда и единственный путь туда. Маленькая старая дрезина-автоматриса, прозванная местными жителями «Матрица», каждый день доставляет продукты, топливо и другие блага цивилизации. На ней совершают своё путешествие и люди, которые по тем или иным причинам предпочли одиночество и единение с природой шумной городской жизни.

In the Apsheronsk District of the Krasnodar Territory, among the majestic Caucasus Mountains and impassable forests, the tiny villages are lost. They are connected to the rest of the world only by a thin thread of a narrow-gauge railway winding through gorges – and this is the only way there and back. A small old trolley car-raiser nicknamed "Matrix" by the locals delivers food, fuel and other benefits of civilization every day. People who for whatever reason prefer loneliness and unity with nature to noisy city life make their journey by "Matrix".



Даже рыбы плачут

Италия, 2018 | 44 мин. | 12+
режиссеры: Франческо Кабрас, Альберто Молилари

Even Fish Cry

Italy, 2018 | 44 min. | 12+
directors: Francesco Cabras, Alberto Molinari

Фильм рассказывает историю Адриатического моря голосами рыбаков, защитников окружающей среды, исследователей и художников; море, которое всегда являлось сокровищницей – хранилищем огромного биоразнообразия, на сегодняшний день значительно опустело из-за чрезмерного вылова рыбы. Фильм убедительно и последовательно показывает, как все еще можно спасти море и как сделать связанную с морем человеческую деятельность более экологичной. Фильм украшен пением своего рода греческого хора, исполняемым двумя самыми прекрасными голосами Средиземноморья: Дарио Муци и Рахель Андриоли, которые интерпретируют живые песни, поэтически связанные с морем.

The documentary tells the story of the Adriatic sea through the voices of fishermen, environmentalists, researchers and artists; a sea that has always preserved a great treasure of biodiversity but which today finds itself impoverished due to overfishing. The film is a compelling and evolutionary portrait of how it is still possible to protect the sea and transform the activities that depend on it into sustainable ones. The stories are marked by a sort of Greek choir sang by two of the most beautiful voices in the Mediterranean: Dario Muci and Rachele Andrioli who interpret live songs poetically linked to the sea.



Изобретение штанов

Германия, 2018 | 45 мин. | 6+
режиссер: Майке Вагнер

Invention of the Trousers

Germany, 2018 | 45 min. | 6+
director: Mayke Wagner

Сегодня брюки носят все. Но кто сделал первые штаны? Когда? Где? И как это изобретение связано с изменением климата и окружающей среды? Документальный фильм "Изобретение штанов" рассказывает о работе международного научно-исследовательского коллектива, стремящегося найти ответы на эти вопросы. Камера сопровождает ученых на археологических раскопках в западном Китае, в лабораториях, где ведутся исследования древнего климата и ДНК животных, в загонах для стрижки овец и в студиях модельеров одежды. Используемая в фильме мультипликация позволяет доступно и с юмором объяснить сложные процессы и методы.

Today everybody wears trousers. But who invented the trousers? When? Where? And how is the invention related to environmental and climate change? This documentary tells the story of an international research team's pursuit to find answers on these questions at archaeological excavation sites in western China, in the laboratories of ancient climate and animal DNA research, sheep shearer's barns, and fashion designer's studios. Animation sequences explain complex processes.

Магический обтюратор

Россия, 2019 | 44 мин. | 12+
режиссер: Дмитрий Завильгельский

Magic Rotating Shutter

Russia, 2019 | 44 min. | 12+
director: Dmitry Zavilgelsky



В чём секрет магии киноплёнки? Авторы пытаются разобраться вместе с психологами и коллегами-кинематографистами. Как новые технологии влияют на развитие киноискусства. Хорошо это или плохо? Правда ли киноплёнка обладает магическим действием на зрителя? Авторы фильма вместе с психологами из Высшей школы экономики и МГУ им. Ломоносова устраивают необычный эксперимент, который должен доказать различие зрительского восприятия классического кинопоказа с плёнки и с цифрового носителя.

What is the secret of film magic? The authors are trying to figure it out together with psychologists and fellow filmmakers. How do new technologies affect the development of cinema? Is it good or bad? Is it true that film can enchant the viewer? The authors of the film, together with psychologists from the Higher school of Economics and Lomonosov Moscow state University, arrange an unusual experiment that should prove the difference between the audience's perception of a classic film screening from film and from digital media.

Механик жизни

Турция, 2019 | 46 мин. | 12+
режиссер: Озге Аккоюнлу

Repairer of Lives

Turkey, 2019 | 46 min. | 12+
director: Özge Akkoyunlu



История 22-летнего Хасана, который посвятил себя улучшению жизни животных-инвалидов. Хасан не получил образования для изготовления приспособлений для животных, но стал волонтером-энтузиастом. Его семья и осел Ягмур – его самые большие помощники.

The story of 22 years old Hasan who devoted himself to repair handicapped animals' lives. Hasan did not get education for making gadgets for animals but he is an enthusiastic volunteer. His family and his donkey, Yağmur, are his greatest supporters.



Слон – одно из древнейших животных на земле. Слоны – ровесники человечества. Испокон веков в Азии слонам воздают поистине божественные почести. Они занимают важнейшее место в восточных религиях, будь то индуизм или буддизм. Армии древности, имевшие в своих рядах боевых слонов, по праву считались непобедимыми. Для буддистов слон – священный символ духовного знания, терпения, сдержанности и самообладания. Слоны – участники всех религиозных праздников Азии, но зачастую поклонение и почитание не имеют ничего общего с реалиями. Слонов используют на тяжелых работах, их вытесняют из традиционных мест обитания, отстреливают и травят. Слоны беззащитны перед натиском цивилизации.

От бога до бумаги. Из жизни азиатского слона

Россия, 2018 | 52 мин. | 6+
режиссер: Ольга Вершинина

From God to Paper. The life of an Asian Elephant

Russia, 2018 | 52 min. | 6+
director: Olga Verшинina

Elephants are one of the oldest animals on Earth; they are as old as humanity. In Asia people have been paying truly divine honors to elephants since time immemorial. Elephants play the most important role in Eastern religions, whether it be Hinduism or Buddhism. Ancient armies which had war elephants in their ranks were considered invincible. For the Buddhists, the elephant is a sacred symbol of spiritual knowledge, patience, moderation and self-control. They are participants of most of the religious rites in Asia. But very often worship and veneration have nothing to do with the reality. Elephants are used in heavy work, and they are forced out of their traditional habitats, fired and poisoned. Elephants are defenseless against the onslaught of the civilization.



Документальный фильм о жизни детского реаниматолога. Десять лет он находился рядом с детьми, оказавшимися между жизнью и смертью. Дежурил по несколько суток подряд, занимался рискованной транспортировкой тяжелобольных и травмированных пациентов в санитарной авиации. Однажды его мир рухнул, и он остался один на один с пустым потолком съемной квартиры. К началу съёмок фильма о детской реанимации, герой картины оказался в центре двух трагедий, к которым было приковано внимание всего мира.

Реанимация

Россия, 2019 | 64 мин. | 18+
режиссеры: Станислав Ставинов, Андрей Тимошенко

Resuscitation

Russia, 2019 | 64 min. | 18+
directors: Stanislav Stavinov, Andrey Timoshchenko

This is a story of a pediatric emergency physician. For 10 years now, he's been bringing children back from the brink of death. His shifts often last several days; he's the one to accompany gravely injured patients transported to major hospitals in air ambulances, which is always a risky undertaking. Once, his world collapsed and he found himself staring at the hook in the ceiling of a rented apartment. Next, he covered his body with tattoos. When we started shooting the pediatric ER documentary, he was one of the first to respond to the two tragedies that were watched closely by the entire world.

С волками жить

Испания, 2020 | 18 мин. | 12+
режиссер: Офелия Пабло

Sharing the Land

Spain, 2020 | 18 min. | 12+
director: Ofelia de Pablo



В 70-е годы волки оказались на грани вымирания. Сейчас этот вид медленно восстанавливается по всей Европе. Но все еще не утихает противостояние между пастухами и волками. В 2019 году более 500 иберийских волков были отравлены, пойманы в ловушку или выставлены в качестве охотничьих трофеев.

Wolves were taken to the brink of extinction in the 70s. Today the species is recovering slowly in all Europe. But the conflict between shepherds and wolves continues. In 2019, more than 500 Iberian wolves were poisoned, hanged or exposed as hunting trophies.

Сны о России

Россия, 2018 | 44 мин. | 12+
режиссер: Павел Фаттахутдинов

Dreams about Russia

Russia, 2018 | 44 min. | 12+
director: Pavel Fattakhutdinov



Не сон ли история нашего Отечества? Имеет ли она какое-нибудь отношение к жизни жителей села Новиково? Здесь находится родовая усыпальница некогда знаменитых Новиковых-Киреевых. Однако при ближайшем рассмотрении вдруг оказывается, что всё, чем жили Новиковы-Киреевы актуально и сейчас. Не только для села, но и для всей России.

Could the story of our homeland be a dream? Does it have anything to do with the life of the inhabitants of Novikovo village? Here is a patrimonial tomb of the once famous Novikov-Kireevs. But upon closer inspection, it turns out that everything that made their life is relevant now. Not only for the village, but for the whole of Russia.

КИНОШКОЛА FILM SCHOOL

ВИРТУАЛЬНЫЙ КИНОЗАЛ «БАРГУЗИН»
BARGUZIN VIRTUAL CINEMA HALL



onLine



КИНОШКОЛА

FILM SCHOOL

ВИРТУАЛЬНЫЙ КИНОЗАЛ «БАРГУЗИН»

24.09.2020, 15:00 (Мск.)

Творческая встреча с президентом кинофестиваля «Человек и Природа», кинорежиссером-документалистом, продюсером, педагогом, Заслуженным деятелем искусств России, лауреатом двух Государственных премий РФ Сергеем Мирошниченко.

25.09.2020, 15:00 (Мск.)

Презентация председателя жюри кинофестиваля Лиины Харконен (Финляндия) «Природа против прогресса: вопросы финских документальных фильмов». Финляндия известна своим почти мифическим отношением к природе и своими инновационными технологиями. Как это отражается в фильмах «золотого века» финского документального кино, начиная с 1990-х годов?

26.09.2020, 13:00 (Мск.)

Творческая встреча с актрисой театра и кино, журналистом, педагогом и блоггером Яной Поплавской.

26.09.2020, 15:00 (Мск.)

Мастер-класс членов жюри кинофестиваля Тамары Котеvской и Любомира Стефанова (Северная Македония): «Как поймать реальность?» Каждая идея может стать успешным фильмом. Авторы мастер-класса расскажут о своём творческом опыте четырехлетней работы над картиной «Страна мёда»

27.09.2020, 13:00 (Мск.)

Творческая встреча с актёром театра и кино, Заслуженным артистом России Александром Олешко.

27.09.2020, 15:00 (Мск.)

Мастер-класс члена жюри кинофестиваля Юлии Киселёвой «Где брать деньги на кино». Семинар режиссёра, сценариста, продюсера Юлии Киселёвой посвящён путям поиска финансирования современного документального фильма от краудфандинга до международной копродукции.

28.09.2020, 13:00 (Мск.)

Творческая встреча с актёром театра и кино, Народным артистом РФ Виктором Раковым.

BARGUZIN VIRTUAL CINEMA HALL

24.09.2020, 15:00 (Msc.)

Creative meeting with the President of the People and Environment Film Festival, documentary filmmaker, producer, teacher, Honored Artist of Russia, winner of two State Prizes of the Russian Federation Sergey Miroshnichenko.

25.09.2020, 15:00 (Msc.)

Presentation by the Chairman of the Film Festival jury Liina Härkönen (Finland) Nature against Progress: Issues of Finnish Documentaries. Finland is known for its near mythical attitude to nature and its innovative technologies. How is this reflected in the films of the "golden era" of Finnish documentaries, starting from the 1990's onwards?

26.09.2020, 13:00 (Msc.)

Creative meeting with the theater and film actress, journalist, teacher and blogger Yana Poplavskaya.

26.09.2020, 15:00 (Msc.)

Master class by the Film Festival jury members Tamara Kotevska and Ljubomir Stefanov (North Macedonia): How to Catch Reality? Every idea can turn into a successful film. The authors of the master class will talk about their creative experience of four years of work on the picture Honeyland.

27.09.2020, 13:00 (Msc.)

Creative meeting with the theater and film actor, Honored Artist of Russia Alexander Oleshko.

27.09.2020, 15:00 (Msc.)

Master class of the Film Festival jury member Yulia Kiseleva Where to Get Money for Movies. The workshop by the director, screenwriter, producer Yuliya Kiseleva is dedicated to ways to find funding for a modern documentary film from crowdfunding to international co-production.

28.09.2020, 13:00 (Msc.)

Creative meeting with the theater and film actor, People's Artist of Russia Viktor Rakov.



BAIKAL DEBUTANTS PITCH 2020

more than
1 350 000
rubles in the prize pool

Питчинг (от англ. to pitch — продвигать, рекламировать) — это презентация кинопроекта, создаваемая для привлечения продюсеров, инвесторов и партнеров. Главная цель питчинга — получить открытую и объективную оценку проекта со стороны.

Pitching is the presentation of a film project aimed at attracting producers, investors, and partners. Its main purpose is getting a transparent and objective assessment of the project from the outside.

О питчинге рассказывает его модератор, руководитель Молодежного центра областного отделения Союза кинематографистов Юрий Яшников:

— У сценариста или режиссера случай оказаться в лифте с великим продюсером в жизни может быть только один. И чтобы не упустить его, нужно уметь максимально быстро рассказать о своем проекте так, чтобы условный продюсер сказал: «давай-ка выйдем и обсудим твою идею подробнее». По сути, этот шанс дается и каждому участнику питчинга (от англ. pitch — продвигать, рекламировать) вместе с пятью минутами пристального внимания экспертов. Задача рассказать о своем проекте так, чтобы они закричали «супер!» и решили помочь в реализации.

Сама идея Байкальского питчинга была рождена иркутским киносообществом 6 лет назад на Стратегической сессии по развитию кинематографа в регионе.

Тогда отчетливо была видна необходимость системной и независимой оценки зарождающихся проектов. Инициаторами и продюсерами первого питчинга выступили Марина Черепанова и Юрий Яшников. Забавно, что денежных призов в 2015-м году не было вовсе. Но сама возможность профессиональной оценки потенциала проекта уже была достаточно большим стимулом для участников. Через год речь шла о двух грантах по 30 тысяч рублей. Сегодня сумма призового фонда выросла больше чем в разы — уже более 1 000 000 рублей. Проекты по-прежнему оцениваются в двух номинациях: игровое и документальное кино.

Организаторы питчинга благодарны фестивалю «Человек и Природа» за то, что 6 лет назад он приютил и поддержал эту форму презентации кинопроектов. В отсутствие бюджета не было возможности привлечь к оценке идей фильмов федеральных экспертов, а кинематографисты такого уровня приезжают на фестиваль ежегодно. Сейчас эксперты и участники фестиваля формируют костяк жюри питчинга.

Увидев эффективность проекта пять лет назад, свою помощь в его реализации, а также финансовую поддерж-

This is what Yuri Yashnikov, moderator, head of the Youth Center of the Regional Branch of the Union of Cinematographers, tells about the Pitch:

- There can only be one case in life when a screenwriter or director meets a great producer in an elevator. And in order not to miss this chance, you need to be able to tell about your project as quickly as possible so that the potential producer could say "let's go out and discuss your idea in more detail." In fact, such a chance is given to each pitch participant along with five minutes of close attention from experts. The task is to talk about your project so that they would scream «super!» and decide to support it.

The very idea of the Baikal Pitch was born by the Irkutsk cinema community 5 years ago at the Strategy Session on the Cinema Development in the region. Then the need for a complex and independent evaluation of emerging projects was clearly evident. The initiators and producers of the first pitch were Marina Cherepanova and Yuri Yashnikov. It's funny that in there were no cash prizes in 2015. But the very possibility of a professional assessment of the potential of the project was already a sufficiently large impetus for the participants. A year later, there were two grants of 30 thousand rubles each. Today, the prize pool has grown more than several times — it is already more than 1, 000, 000 rubles Projects are still evaluated in 2 categories: Feature and Documentary Films.

The organizers of the pitch are grateful to the fPeople and Environment Festival for the fact that 5 years ago it hosted and supported this form of film project presentation. In the absence of a budget, it was not possible to involve federal experts in evaluating the films ideas, and filmmakers of this level come to the Festival annually. Now experts and Festival participants form the backbone of the Pitch jury.

Seeing the effectiveness of the project five years ago, the Irkutsk Regional Film Fund and the Ministry of Culture and Archives of the region offered their help in its

ку победителей предложили Иркутский областной кинофонд и Министерство культуры и архивов региона. Два года назад у мероприятия появился еще один мощный партнер — Фонд Президентских грантов, который в 2020 году выделяет два главных денежных приза победителям в номинациях «документальное кино» и «игровое кино» на реализацию кинопроекта. В общей сложности это — 1 000 000 рублей.

За годы своего существования Байкальский питчинг помог реализоваться уже многим идеям. Состоялась премьера документального фильма «Без Байкала» Александра Горновского — победителя 2-го питчинга. Реализованы проекты «Очень женское кино» Инны Блохиной, «Про бывших» Баяра Барадиева, «Собес» Никиты Добрынина. В процессе производства фильма «Прошедшего времени не существует» Юлии Бывшевой, «Живут же люди» Павла Скоробогатова, «Янжай» Оксаны Цепиловой и «Даю посадку» Анастасии Зверьковой.

Верим, что пятый Байкальский питчинг поможет открыть еще больше новых имен и даст очередной импульс для развития кино в регионе.

Организаторы: Союз кинематографистов России при поддержке Фонда Президентских грантов, Министерство культуры и архивов Иркутской области, ОГАУК «Иркутский областной кинофонд» Национальный фонд поддержки правообладателей, компания CANON, Иркутское областное отделение Союза кинематографистов России и Молодежный центр Союза.

Узнайте больше на сайте www.kinopitching.ru.

implementation, as well as financial support to the winners. Two years ago, the event obtained another powerful partner — the Presidential Grants Fund, which offers two main cash prizes to the winners in the Documentary and Feature Film categories for the implementation of a film project in 2020. In total, this amount is 1, 000, 000 rubles.

The Baikal Pitch has already helped many ideas to come true over the years of its existence. The documentary *Baikal: Code Red* by Alexander Gornovsky, the winner of the second Pitch, has been released. The projects *Very Female Cinema* by Inna Blokhina, *About Exes* by Bayar Baradiev, *Sobes* by Nikita Dobrynin were implemented. The following films are in production: *Past Time Does Not Exist* by Yulia Byvsheva, *They Know How to Live* by Pavel Skorobogatov, *Yanzhay* by Oksana Tsepilova and *I Give Landing* by Anastasia Zverkova.

We believe that the fifth Baikal Pitch will help to discover even more new names and will give another impetus for the development of cinema in the region.

Organizers: *The Union of Cinematographers of Russia supported by the Presidential Grants Fund, the Ministry of Culture and Archives of Irkutsk Region, OGAUK Irkutsk Regional Film Fund, the National Fund of Rights Holders, CANON, Irkutsk Regional Branch of the Union of Cinematographers of Russia and the Union Youth Center.*

Read more information on the website www.kinopitching.ru.



online

ДЕЛОВАЯ ПРОГРАММА BUSINESS PROGRAM

ВИРТУАЛЬНЫЙ КИНОЗАЛ «БАРГУЗИН»

BARGUZIN VIRTUAL CINEMA HALL



КРУГЛЫЙ СТОЛ

«Человек у Байкала: вызовы XXI века
вчера, сегодня, завтра»

Кинофестиваль – это, в первую очередь, показы и обсуждения конкурсной и внеконкурсной программы, творческие встречи и мастер-классы ведущих кинематографистов в рамках киношколы, Байкальский питчинг. Но все это цементирует деловая программа, объединяющая не только кинематографистов, но и ученых, представителей профильных министерств, экологов и неравнодушных жителей нашего региона.

Кинофестиваль «Человек и природа» не может обойти стороной тему сохранения озера Байкал. Поэтому одним из значимых событий кинофестиваля станет круглый стол, инициированный президентом кинофестиваля Сергеем Мирошниченко, «Человек у Байкала: вызовы XXI века вчера, сегодня, завтра».

Сергей Мирошниченко: «Кинематограф давно является способом для привлечения внимания к той или иной проблеме. Люди кино остро реагируют на многое из того, что происходит в стране и регионах и не оставляют это без внимания.

И сегодня мы пользуемся возможностью на языке искусства рассказывать о трагедиях, происходящих с тем чудом природы, коим без сомнения является Байкал...»

Модератор круглого стола – генеральный директор агентства «Комсомольская правда – Байкал» Станислав Иосифович Гольдфарб.

К участию приглашены руководители заинтересованных министерств и ведомств, известные правоведа, представители киносообщества Иркутской области, ученые-экологи, популярные блогеры и представители экологической общественности.

THE ROUNDTABLE

Man by Lake Baikal: Challenges of the XXI Century
Yesterday, Today, Tomorrow

First of all, the Festival includes screenings and discussions of the competition and non-competition programs, creative meetings and master classes of leading film-makers within the framework of the Film School, and Baikal Pitch. And all this is consolidated by the business program that unites not only filmmakers, but also scientists, representatives of relevant ministries, environmentalists and concerned residents of our region.

The People and Environment Film Festival cannot ignore the theme of preserving Lake Baikal. Therefore, one of the most significant events of the Festival will be the roundtable initiated by the President of the Festival Sergey Miroshnichenko Man by Lake Baikal: Challenges of the XXI Century Yesterday, Today, Tomorrow.

Sergey Miroshnichenko: "Cinema has long been a way to draw attention to a particular problem. The film people react acutely to much of what is happening in the country and regions and do not leave it unattended."

And today we use the opportunity to talk in the language of art about the tragedies that occur with such miracle of nature as Lake Baikal..."

The roundtable is moderated by Stanislav Goldfarb, General Director of the Komsomolskaya Pravda-Baikal Agency.

Heads of interested ministries and departments, well-known jurists, representatives of Irkutsk Region film community, environmental scientists, popular bloggers and environmental community activists are invited to participate.

Виртуальный кинозал «ОЛЬХОН»



online

«Корабли прошлых лет», 15 мин., 2017 г.

Режиссер Георгий Богуславский.

Приз «Лучший анимационный фильм».

«Baikal Totem», 4 мин., 2017 г.

Режиссер Юрий Дорохин.

Приз зрительских симпатий.

«Уходящие голоса», 81 мин., 2015 г.

Режиссер Юлия Бывшева.

Приз «Лучший документальный фильм».

«Крылатые рыбаки», 39 мин., 2015 г.

Режиссер Татьяна Обозова.

Приз «Лучший документальный фильм».

«Десять сантиметров жизни», 65 мин., 2016 г.

Режиссер Анна Яновская.

«Приз зрительских симпатий».

«Красный сад», 88 мин., 2016 г.

Режиссер Мирбала Салимли.

Приз «Лучший игровой фильм».

«Завтра море», 88 мин., 2017 г.

Режиссер Катерина Суворова.

Приз «Лучший документальный фильм».

«Разыскивается Филин», 52 мин., 2017 г.

Режиссер Илья Цыганов.

«Приз зрительских симпатий».

«Царь-Птица», 80 мин., 2018 г.

Режиссёр Эдуард Новиков.

Гран-При.

«Отец Байкал», 89 мин., 2019 г.

Режиссер Марина Мария Мельник.

Приз «Лучший документальный фильм».

«Страна меда», 87 мин., 2019 г.

Режиссеры Тамара Котевска и Любомир Стефанов.

Гран-При.

Виртуальный кинозал «ИРКУТСК»



online

Сюжеты киножурналов «Восточная Сибирь»
с 1960 по 2005 год.

Фильмы Восточно-Сибирской студии кинохроники:

«За баргузинским соболем», ч/б, 10 мин., 1959 г.

Автор-оператор А. Белинский.

Сокровище Сибирской тайги - это баргузинский соболь, за его серебристый мех он ценится во всем мире.

«Страницы ледовой жизни», ч/б, 10 мин., 1965 г.

Авторы-операторы: Андрей Лавров, Лев Николаев.

Фильм рассказывает о работе ученых Байкальского лимнологического института.

«Остров», цветной, 10 мин., 1965 г.

Автор сценария Ю. Чернышов. Режиссер Ю. Чернышов.

Оператор Н. Опанасенко.

Фильм «Остров» рассказывает об острове Ольхон, где умиротворенность и тишина разлиты вокруг тронутых осенью холмов. Фильм знакомит с бытом рыбаков, живущих на острове.

«Удушье», ч/б, 20 мин., 1989 г.

Над фильмом работали: Татьяна Зырянова, Владимир

Самойличенко, Михаил Поплавский, Борис Шуньков.

Фильм рассказывает о последствиях загрязнения окружающей среды вредными выбросами.

«Диагноз не установлен», ч/б, 10 мин., 1988 г.

Режиссер В. Куренсков. Оператор А. Сидлер

Фильм рассказывает о массовой гибели байкальского тюленя – нерпы. Причиной этого могло стать

загрязнение озера промышленными отходами.

«Зона затопления», цветной, 20 мин., 1988 г.

Автор сценария Ш. Седен – оол, Б. Шуньков

Режиссер Б. Шуньков. Оператор Ш. Седен – оол

Фильм рассказывает о событиях, происходящих в зоне за-

топления Саяно-Шушенской ГЭС.

«Осанна», цветной. 10 мин., 1990 г.

Над фильмом работали: Г. Ландин, В. Хоменко,

Т. Зырянова, Т. Коновалова, О. Страхова.

Фильм «Осанна» рассказывает о загрязнении

бережья и прибрежных вод озера Байкал.

«Восхождение к Байкалу», цветной, 30 мин., 1993 г.

Режиссеры В. Хоменко, В. Самойличенко. Оператор Г. Ландин.

Каждый участник фильма рассказывает

о своем видении озера Байкал.

Фильмы иркутских кинематографистов:

«Земляк», 15 мин., 2015 г.

Автор сценария и режиссер Анастасия Зверькова.

«Шанэханская царица», 42 мин., 2016 г.

Автор сценария и режиссер Анастасия Зверькова.

«Сибирский ковчег», 19 мин., 2017 г.

Режиссер Павел Скоробогатов.

«Как гриб», 5 мин., 2017 г.

Автор сценария и режиссер Геннадий Кузнецов.

«Пещера Ботовская», 58 мин., 2017 г.

Режиссер Вячеслав Столяров.

«Святитель Иннокентий (Вениаминов). Возвращение

домой», 56 мин., 2017 г.

Режиссер Мария Кельчевская.

«Враг мой», 17 мин., 2018 г.

Режиссер Дмитрий Слободчиков.

«Иркутский национальный вид спорта», 37 мин., 2018 г.

Автор сценария и режиссер Анастасия Зверькова.

«Наводнение», 59 мин., 2019 г.

Режиссер Наталия Сальникова.



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Правительство
Иркутской области



Министерство
культуры и архивов
Иркутской области



ПАРТНЕРЫ И СПОНСОРЫ

ПАРТНЕР



ОАО «РЖД»



ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ

